

32003
EX-I



19 JUN

355503

P A T E N T E D E I N T R O D U C C I O N

por DIEZ años

cuyo privilegio se solicita para España, sus
territorios y plazas de soberanía, a favor de:

CONGENIA S.A.

sociedad anónima suiza, domiciliada en Via
Pretorio 11, Lugano, Suiza, relativa a:

"PERFECCIONAMIENTOS EN LAS MAQUINAS LAVADORAS
DE VAJILLA"

=====

Fuente de información: Solicitud italiana nº 122.325
del 8 abril 1967.



MEMORIA DESCRIPTIVA

Es conocido que, de ordinario, en las lavadoras de vajilla del tipo de bomba centrífuga con rociado de la vajilla en el interior de la cámara, era necesario que los chorros de agua chocaran con la mayor superficie posible de la vajilla a lavar de modo que se aprovechara el máximo rendimiento de la bomba.-

5.

Se tiende, no obstante, a aprovechar tal potencia con chorros posicionados sobre dos brazos giratorios que giran cubriendo con los chorros la mayor superficie posible de la cámara de lavado. - - - - -

10.

Puesto que de ordinario en la cámara de lavado los cestos son dos, uno inferior (para platos y ollas) y uno superior (para platos pequeños, vasos y copas, tazas), los brazos, de ordinario, son al menos dos de los que uno está posicionado bajo el cesto inferior y con los chorros hacia arriba, mientras que el otro, normalmente, está colocado en la parte superior de la máquina. En ciertas combinaciones se añade un tercer brazo que se halla por debajo del cesto superior. - - - - -

15.

Esta última posición tiene por objeto desarrollar con mayor rendimiento su eficacia con respecto a la vajilla dispuesta en el cesto superior. - - - - -

20.

Evidentemente cuantos más son los brazos que se usan tanto mayor es la potencia requerida de la bomba con el evidente perjuicio de carácter económico. - - - - -

25.

Objeto de la presente invención es el poder aprovechar, en el segundo de los casos, la máxima potencia de la bomba utili-



zando sólo dos brazos giratorios tanto si se utilizan ambos
cestos como si se utiliza uno sólo. - - - - -

En efecto, cuando se adopta para el lavado de la vajilla
el cesto superior, es necesario que uno de los brazos gira-
5. torios se halle por debajo del mismo y con los chorros vueltos
hacia arriba (esto es, hacia la vajilla que se halla en el ces-
to superior, vajilla que normalmente tiene la superficie que
mayormente debe ser lavada vuelta hacia el brazo giratorio).-

10. Cuando, viceversa, se desea aprovechar la acción de la-
vado de la máquina lavadora de vajilla para ollas y cosas vo-
luminosas y además no utilizando el cesto superior, evidente-
mente sería necesario (para no estorbar la acción mecánica)
que los chorros del brazo superior estuvieran vueltos hacia
abajo, y que el brazo mismo se hallara en la posición más
15. alta posible de la cámara de la máquina lavadora de vajilla
donde no obstaculizara el eventual posicionamiento de ollas
demasiado voluminosas. - - - - -

Tal problema ha sido resuelto con la presente invención
aplicando un soporte único para el brazo giratorio superior
20. giratorio sobre la boquilla de llegada del agua de la bomba y
en posición tal respecto a la cámara que permite, mediante
una rotación de 180º del mismo, posicionar el brazo giratorio
en una de las dos condiciones antes mencionadas, esto es por
debajo o bien por encima del plano del cesto superior. - - -

25. Naturalmente el brazo giratorio que se halla sobre el so-
porte superior tendrá preferentemente figura rectilínea para
consentir, separándole sobre un eje paralelo al apoyo de ro-
tación, poder cumplir la rotación misma. - - - - -



Entre las ventajas del dispositivo son de destacar: - - - -

a) - el aprovechamiento máximo del volumen de agua a la presión obtenible con una única bomba mediante dos brazos giratorios, en vez de mediante un número superior de brazos; - - - -

5. b) - el permitir, a través de un adecuado posicionamiento del segundo brazo, dos diversas orientaciones de los chorros:
- una vuelta hacia la parte superior de la cuba
- una vuelta hacia el fondo de la cuba según que sea o no utilizado el cesto superior. - - - - -

10. La invención ha sido ilustrada en el plano adjunto en el que: - - - - -
- La figura 1 muestra una sección esquemática de la máquina lavadora de vajilla en el caso de utilización de los cestos superior e inferior; - - - - -

15. - La figura 2 muestra la misma en el caso de utilización del cesto inferior solamente; - - - - -
- La figura 3 muestra un detalle del apoyo alrededor del cual gira el brazo superior; - - - - -
- La figura 4 muestra el mismo detalle visto de flanco. - -

20. La máquina lavadora de vajilla esquemáticamente ilustrada está constituida por una caja 1 con una ventanilla 2, en el interior de la cual se hallan dos cestos portavajilla 3 y 4 uno superior y el otro inferior. Una bomba 5 movida por el motor 6 provee la circulación del agua aspirándola a través del filtro

25. 7 y la tubería 8 y mandándola a presión, mediante las tuberías 9-10, a los brazos de chorros giratorios 11-12 de los cuales el 11 está en posición fija por debajo del cesto 4 y el otro, el 12, además puede asumir las dos posiciones: por debajo del



cesto 3 con los chorros hacia arriba (figura 1), o bien por encima del cesto 3 con los chorros dirigidos hacia abajo (figura 2) en el caso que no se utilice el cesto 3. - - - -

5. Las dos posiciones del brazo de chorros 12 son posibles por el hecho de que el tubo de aducción del líquido 13, al brazo 12, es acodado y está soportado de modo giratorio por la boquilla de entrada 14 del tubo 10, de modo que haciendo girar el tubo 13 con su brazo 12 en 180º alrededor del eje horizontal X-X de la boquilla, el brazo se dispone o como 10. en la figura 1 por debajo del cesto 3, o por encima como la figura 2 utilizando sus chorros hacia abajo cuando falta el cesto 3. - - - - -

N O T A

15. Se declaran de novedad y propiedad para España, sus territorios y plazas de soberanía, las siguientes: - - - - -

R E I V I N D I C A C I O N E S

20. 1.- Perfeccionamientos en las máquinas lavadoras de vajilla, del tipo de cestos portavajilla superpuestos y dispuesto cada uno bajo los chorros procedentes de un brazo giratorio debajo del mismo cesto, caracterizados porque el brazo giratorio superior (3) está soportado y alimentado por un tubo acodado montado de modo giratorio alrededor del eje horizontal de la boquilla de llegada del agua de la bomba, de modo que pueda asumir a voluntad dos posiciones una por 25. debajo del plano del cesto con los chorros dirigidos hacia arriba (figura 1), y la otra, después de la rotación de 180º,



por encima del plano del cesto con los chorros dirigidos hacia abajo (figura 2). - - - - -

2.- "PERFECCIONAMIENTOS EN LAS MAQUINAS LAVADORAS DE VAJILLA". - - - - -

5. Todo ello conforme se describe y reivindica en la presente memoria que consta de seis hojas, foliadas y mecanografiadas por una sola de sus caras, y de una lámina de dibujos que la ilustra.

BARCELONA, 19 JUN. 1968

P. A. M. CURELL SUÑOL

Por Poder
Firmado: J. Carbonell

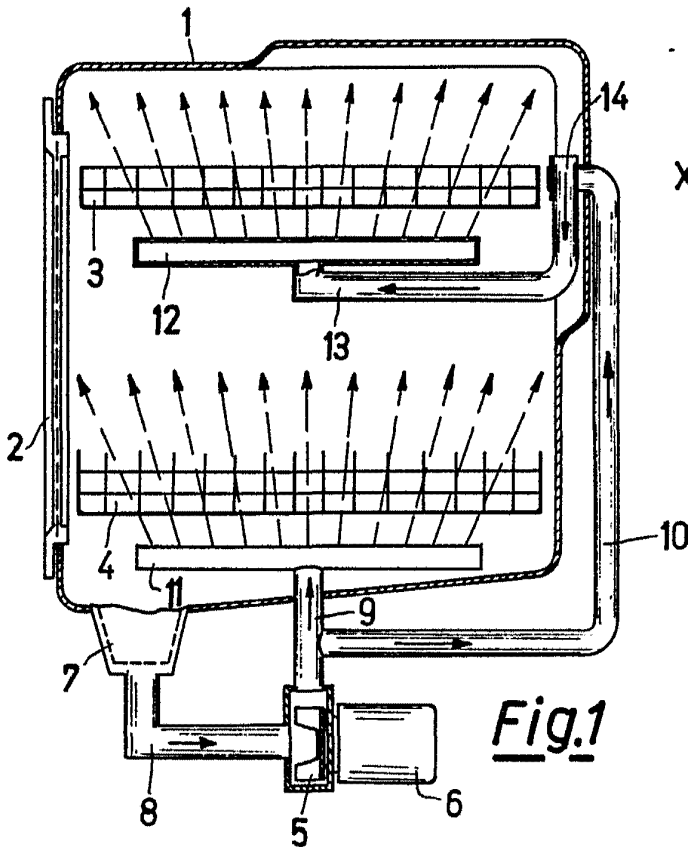


Fig.1

Fig.2

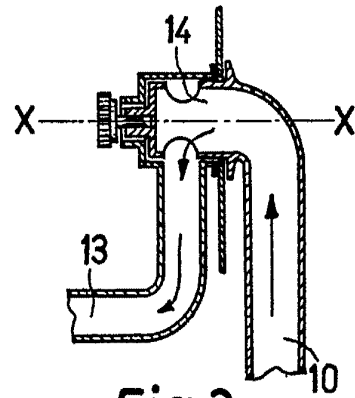
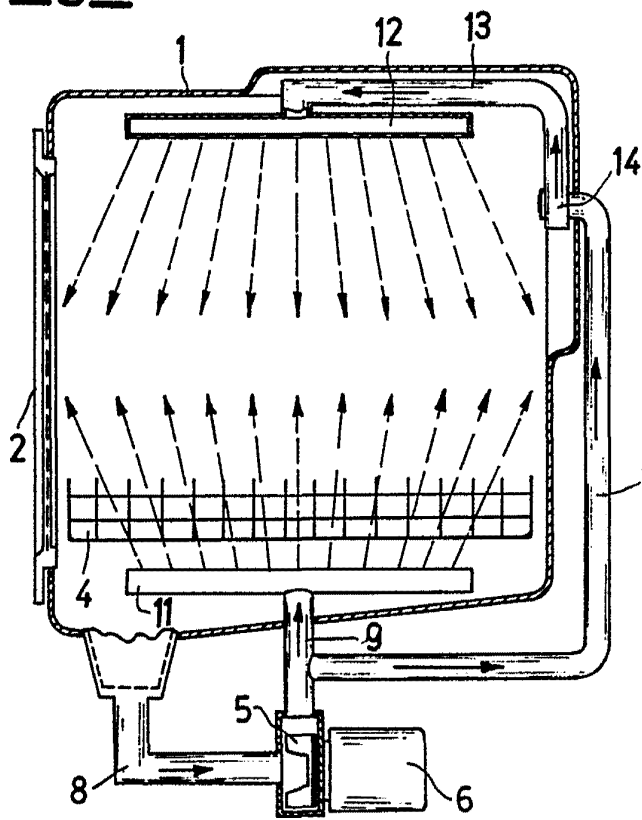


Fig.3



Fig.4

BARCELONA, 19 JUN. 1968

10 P. A. M. CURELL SUÑOL

For Pinter
Firmado J. Carbonell